ライフ

#63

SHIMIZU TOSHI

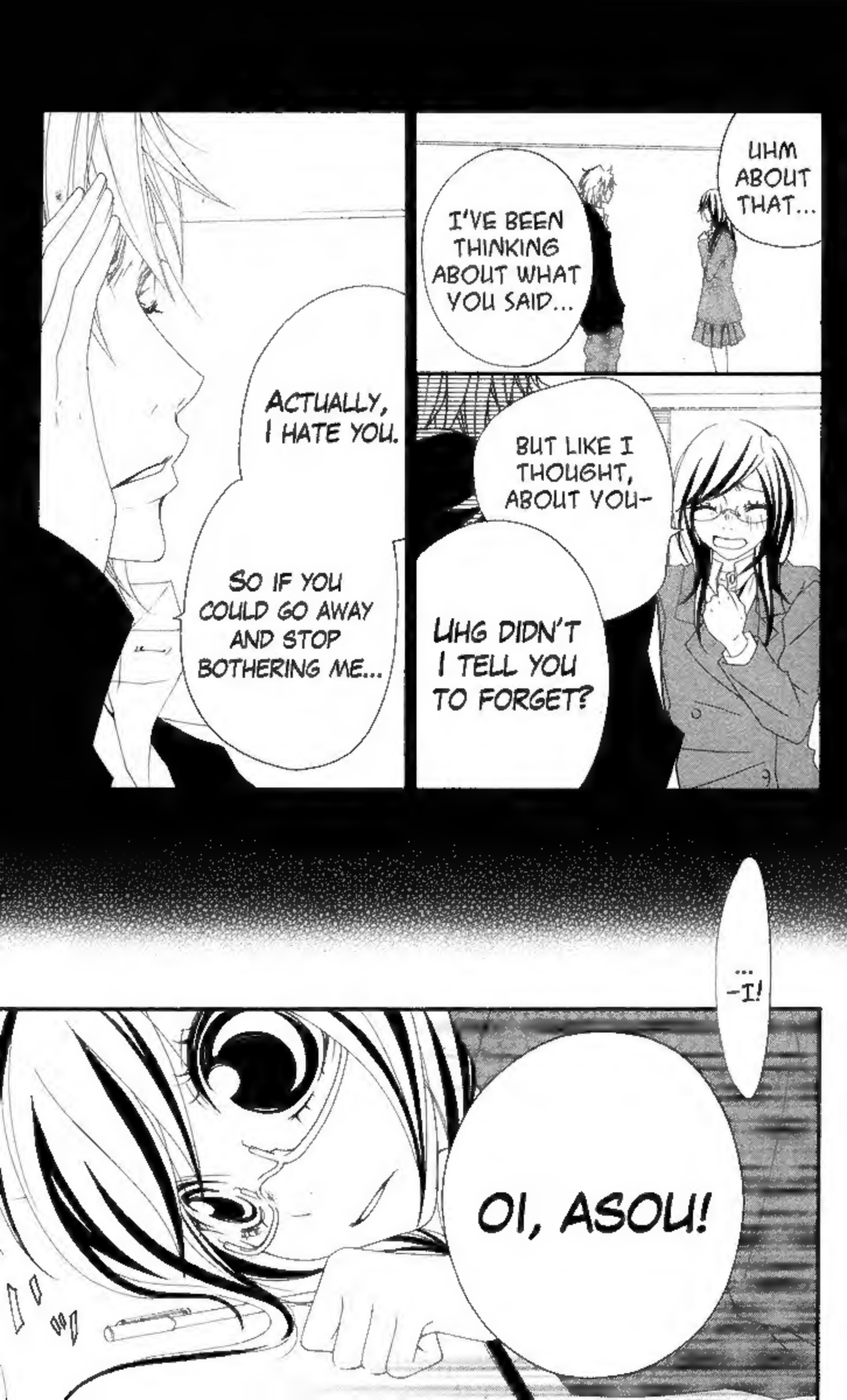
...Sorry,

If you and I were together,
you wouldn't be happy.

So Hime, please forget
what you heard.

It's...for the best.

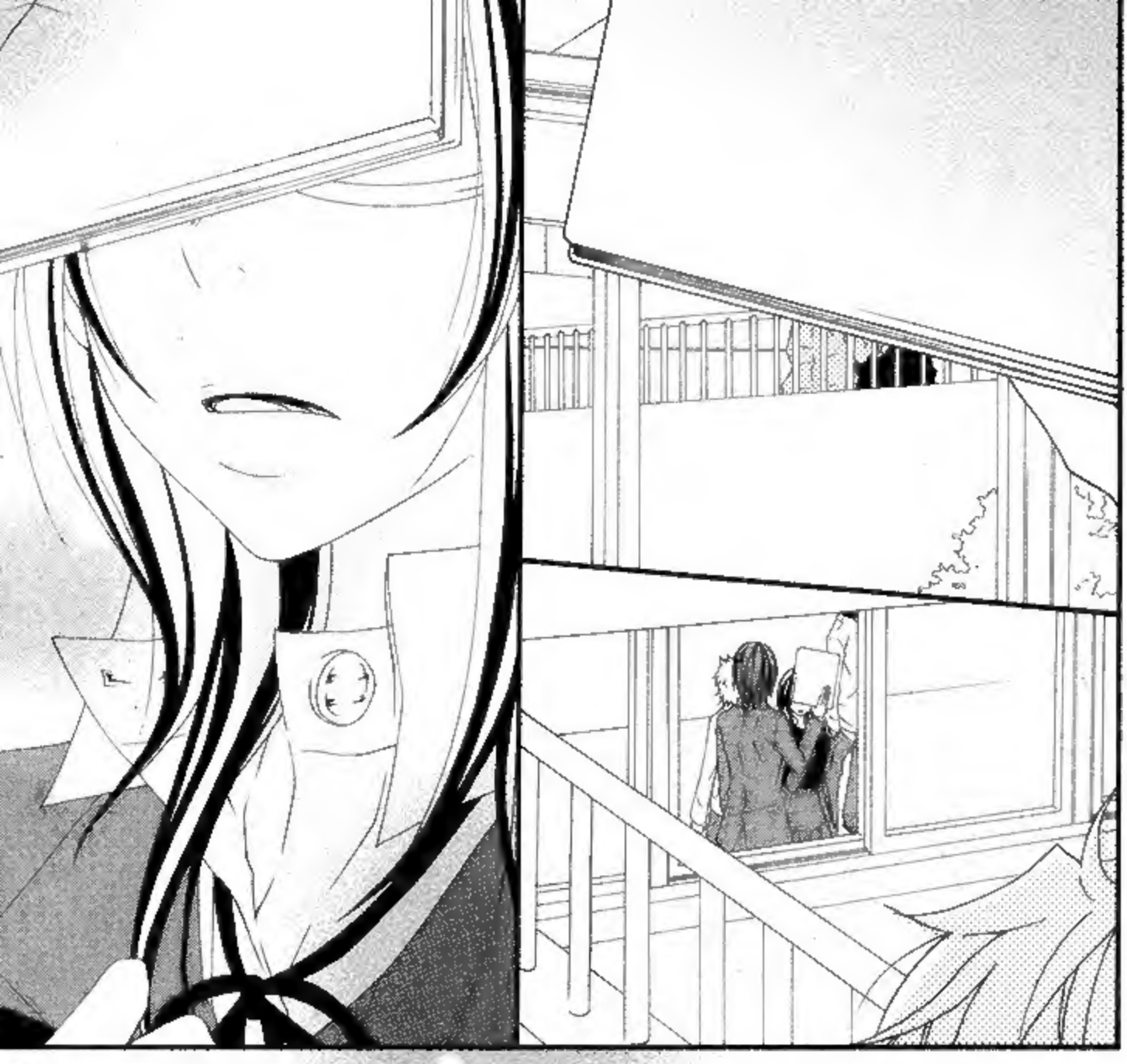
KOJIROU YAUCHI


UHM ABOUT THAT...
I'VE BEEN THINKING ABOUT WHAT YOU SAID...
BUT LIKE I THOUGHT, ABOUT YOU-
UHG DIDN'T I TELL YOU TO FORGET?
ACTUALLY, I HATE YOU.
SO IF YOU COULD GO AWAY AND STOP BOTHERING ME...
...-I!
OI, ASOU!

I-I'M SO SORRY! I'LL GO STAND IN THE HALLWAY!!
DON'T GET UP, I'LL JUST GIVE YOU EXTRA HOMEWORK.
WHAT'S WRONG, YOU NEVER SLEEP IN HERE.
EH...HUH? I...
YES...
キーンコーンカーン
科学室
....
HAAAH...

THAT DREAM WAS REALLY REALISTIC.
I WONDER IF IT'S BECAUSE I'M PMSING...
HOW AM I SUPPOSED TO FORGET ABOUT THOSE FEELINGS! DOES HE REALLY FEEL THAT WAY!?
NOOOO!
Hiiimeee!
What's got you worked up? You feelin' okay?
NAO-KUN...
TOSHI IS GONNA HAVE EXTRA WORK SINCE HE DIDN'T SHOW UP.
WONDER WHERE HE IS...

He's probably with some girl.
HIS GRADES ARE GONNA DROP, WHICH WILL KILL HIS GPA AND MAKE IT HARD TO GET INTO COLLEGE.
HUH? ISN'T THAT TOSHI UP THERE?
.....
YOU PROBABLY SHOULDN'T LOOK.
EH?



IT'S BETTER THAT I DIDN'T SEE IT.

IT'D JUST BE BOTHERSOME.

...THAT'S RIGHT,

MY HEAD'S ALREADY MESSED UP, BUT I KNOW.

ぽぽぽん
LET'S HURRY TO THE NEXT CLASS SO WE CAN STUDY BEFORE-HAND.
Un!
MY CHEST IS ALL TIGHT, SHOULDN'T THIS HAVE STOPPED?
WHY'S IT AGAIN…

WHAT DID I TELL HIM!
THAT GUY…

FIVE V13 CH63
BROUGHT TO YOU
BY COYOMOOSE

CLEANED BY: AMANDA
TYPESET BY: SORAXI
TRANSLATED BY: YUKIKO

Not much to say. Enjoy the chapter. Woohoo...

Oh btw I could really use a translator for FIVE.

Thanks!

~Yukiko

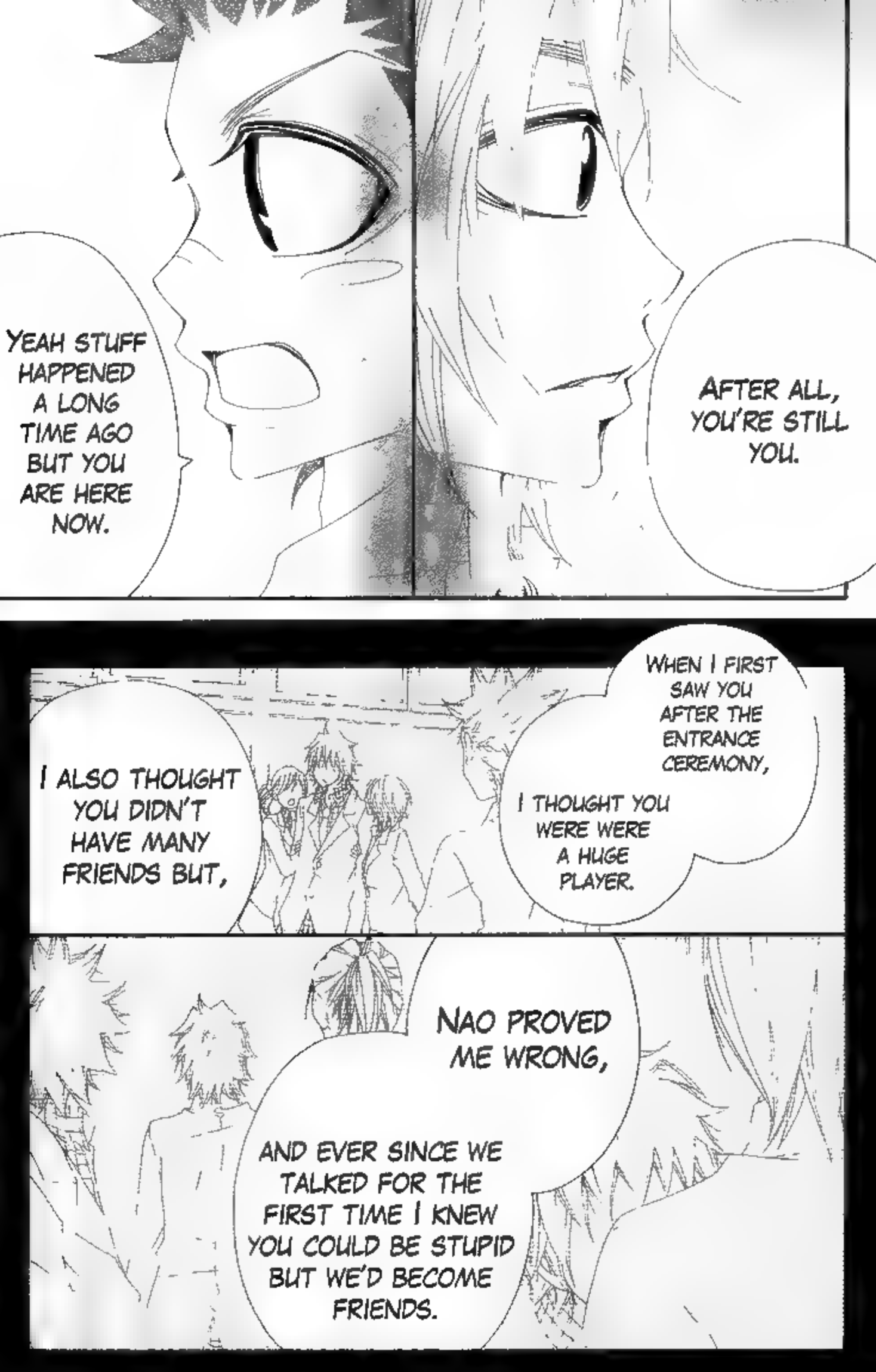
YOU BETTER HURRY UP AND UNDERSTAND WHAT I SAID YESTERDAY, GOT ME?
BREAK IT UP, 'SCUSE MEEE.
TAKUI...

Y'KNOW, WHY DIDN'T YOU COME TO CLASS?
EVERYONE WAS WORRIED ABOUT YOU.
C'MON TOSHI...
GRANTED THIS IS YOUR USUAL BEHAVIOUR BUT...
YOU'RE NOT STUPID, SO YOU SHOULD KNOW WHAT TO DO.

YOU'RE ACTING LIKE A HUGE IDIOT Y'KNOW.

UHM...
I UNDERSTOOD YOU PERFECTLY.
DIDN'T YOU HEAR WHAT I SAID YESTERDAY?

FU...
WHO CARES ABOUT WHAT HAPPENED IN YOUR PAST!
IT'S DEFINITELY NOT ME!!
HAH!?


YEAH STUFF HAPPENED A LONG TIME AGO BUT YOU ARE HERE NOW.
AFTER ALL, YOU'RE STILL YOU.
I ALSO THOUGHT YOU DIDN'T HAVE MANY FRIENDS BUT,
WHEN I FIRST SAW YOU AFTER THE ENTRANCE CEREMONY,
I THOUGHT YOU WERE WERE A HUGE PLAYER.
NAO PROVED ME WRONG,
AND EVER SINCE WE TALKED FOR THE FIRST TIME I KNEW YOU COULD BE STUPID BUT WE'D BECOME FRIENDS.

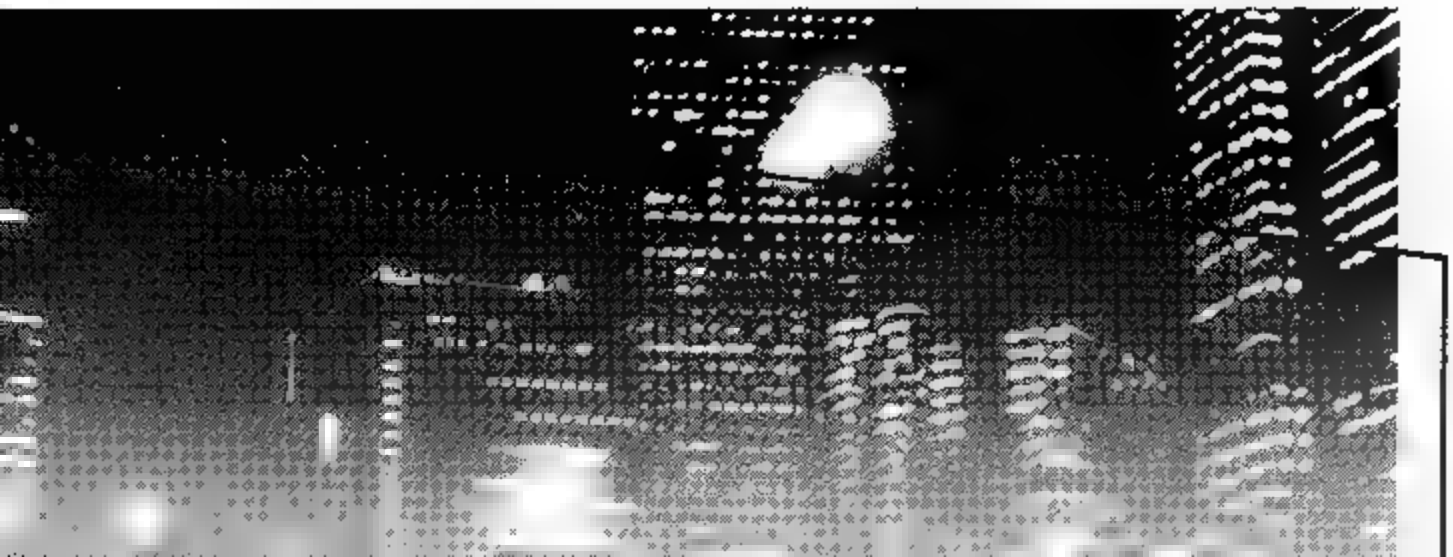
AND LAUGHED A LOT.
WE DID SOME SERIOUSLY IDIOTIC STUNTS,
FOUGHT,
IT'S NOT A LIE.
THAT WAS ALL THE YOU NOW.
THAT'S WHY IT'S FINE BY ME.

...AND ALSO,
NO MATTER WHAT HAPPENED, DON'T YOU THINK IT'S TIME TO LET GO?
SO THAT WAY YOU CAN LET EVERYONE SEE WHO YOU REALLY ARE.
BUT...

HURRY UP AND GO TO HIME!
YOU'VE CAUSED HER TO MAKE SUCH A PAINED FACE,
I CAN'T STAND IT ANYMORE!

I KNOW I'VE JUST BEEN RAMBLING...
I LOVE HIME BUT,
YOU'RE REALLY IMPORTANT TO ME TOO.
YUKIKO NOTE: AHHH BROMANCE.
THANK YOU, TAKUI.
WELL I GUESS IT CAN'T BE HELPED, RIGHT?

OH SHUDDUP, IDIOT.



HAAH…
WELL I DIDN'T HAVE TO TALK WITH HIM TODAY HUH…
I GUESS I'LL NEVER BE ABLE TO GET RID OF THESE FEELINGS.
I DON'T WANT TO BECOME A BOTHER TO EVERYONE THOUGH.
I WONDER HOW TO TURN OFF THESE FEELINGS.
…BUT I REALLY CAN'T FORGET.

THIS'S THE FIRST TIME THAT I'VE LOVED SOMEONE LIKE THIS.
SO I WONDER IF IT'S DIFFERENT.
WAH
EXCUSE ME, I WAS SPACED OUT!
AH IT'S MY BAD.
BY THE WAY, ARE YOU ALONE?
EH?
IT'S DANGEROUS FOR A GIRL TO BE OUT ALONE AT THIS TIME.
OUR PLACE ISN'T TOO FAR OFF IF YOU WANNA COME.

NO! I DON'T KNOW YOU, AND I'M NOT SUPPOSED TO GO PLACES WITH STRANGERS!
PU
ARE YOU SERIOUS?
WELL WELL, IT'S GOOD TO BE WARY OF STRANGERS.
WOAH!
THAT'S WHY I SAID I'M FINE!
WATCH OUT.
ANYWAY IT DOESN'T MATTER IF THIS'S THE FIRST WE'VE MET, RIGHT? WE SHOULD JUST GET TO KNOW EACH OTHER.

NYAAA I DIDN'T REALIZE THESE GUYS WERE SO CREEPY!
I'VE NEVER HAD THIS HAPPEN, WHAT DO I DO IN THIS SITUATION!?
UHG LEMME GO!
!?
I SAID NO-
OH, GOOD IDEA!
LET'S GO TO KARAOKE?
SOMEONE, PLEASE SAVE ME!

I SAID ANYONE BUT... I KNOW WHO I REALLY WANT TO.
HEY WHAT'S GOING ON?
OH MY.
BUT IT'S NO USE.
HE WON'T ANYMORE.
BUT...I'M SORRY.

RIGHT NOW ALL I CAN PICTURE IN MY HEAD
IS YOUR FACE.

Haah
Sorry but,
this's mine.

WHY...
TCH, SHE'S GOT A BOYFRIEND.
haa
!
HEY!
HOLD ON WHERE ARE YOU TAKING ME!?

WAIT
I SAID!
WHY...DID YOU COME SAVE ME?
I DON'T WANT YOU HERE...
BUT I CAN'T FORGET WHAT YOU TOLD ME TO.
AND HONESTLY, I DON'T WANT TO FORGET.

I JUST LOVE YOU SO MUCH, Y'KNOW!

IT'S FINE IF YOU DON'T FORGET.
Please...
don't forget it.

SO EVERYONE...
Do you have spare time to just sit around and play games?
How about coming to Coyo/Noose and helping out?
FIVE requires translators, or else it will vanish from our hands! And Haigakura has an entire info booklet waiting to be translated by someone with more kanji knowledge than Yukiko has!
Contact us via email at banvi_nohime@ymail.com